

Қазақстан Республикасының білім және ғылым министрлігі
Қарағанды мемлекеттік техникалық университеті

БЕКІТЕМІН
Ғылыми кенес төрағасы,
ҚарМТУ ректоры

_____ Ғазалиев А.М.
_____ 2014ж.

**СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША ОҚЫТУ
БАҒДАРЛАМАСЫ (SYLLABUS)**

КОТ 3201 «Кәсіби орыс тілі» пәні

КОТ 12 «Кәсіби орыс тілі» модулі

5B070600 «Геодезия және картография» мамандығы

Тай факультеті

Орыс тілі және мәдениеті кафедрасы

2014

Алғы сөз

Студентке арналған пән бойынша оқыту бағдарламасы (syllabus) әзірленеді:
доценті, ф.ғ.к., орыс тілі және мәдениеті каф. мең. Оспанова Б.Р., аға оқытушы
Тимохина Т.В., оқытушылар Тажибаева С.М., Кишенова А.Ю.

Орыс тілі және мәдениеті кафедрасының отырысында талқыланды

«____» 2014 ж. № _____ хаттама

Кафедра менгерушісі _____ «____» 2014 ж.
(қолы) (ТАӘ)

Сәулет және құрылыш факультетінің оқу-әдістемелік кеңесінде мақұлданды

№ _____ Хаттама «____» 2014 ж.

Төрағасы _____ «____» 2014 ж.
(қолы) (ТАӘ)

кафедрасымен келісіледі

Кафедра менгерушісі _____ «____» 2014 ж.
(қолы) (ТАӘ)

Оқытушы туралы мәліметтер және байланыс ақпарат

Аты-жөні:

Оспанова Б.Ревовна, доцент, ф.ғ.к., каф. менгерушісі

Тимохина Татьяна Владимировна, аға оқытушы

Тажибаева Сауле Мухажановна, оқытушы

Кишенова Айнур Юсуповна, оқытушы

Орыс тілі және мәдениеті кафедрасы ҚарМТУ I корпусында (Б.Бульвары, 56) орналасқан, 506 ауд., байланыс телефоны 565932, қос.2046.

Пәннің еңбек сыйымдылығы

Семестр	Кредиттер саны	ECTS	Сабактардың түрі				ОСӨЖ сағаттар ының саны	Барлы- ғы сағат- тар саны	СӨЖ сағаттар саны	Жалпы сағаттар саны	Бақылау түрі					
			Қосылған сағаттар саны													
			Лекция- лар	Практикалық сабактар	Зертханалық сабактар											
5	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Емтихан						

Пәннің сипаттамасы

«Кәсіби орыс тілі» пәні техникалық мамандардың профилі үшін жалпы білім пәндердің циклына кіреді. Аяқталған және өз бетімен курс ретінде ұсынылады. Келешекті мамандарды оқыту кәсіптік-бағыттар көрсету жүзеге асады.

Пәннің мақсаты

«Кәсіби орыс тілі» пәннің мақсаты студенттердің геодезия және картография ролі мен орнын білуге және оның басқа геокенестіктік технологиялармен байланысын білуге және заманауи ақпараттық қофам оміріндегі маңызын білуге бағытталған.

Пәннің міндеттері

Берілген пәнді оқу нәтижесінде студенттердің келесідей түсініктері болуы керек:

- геокенестіктік технологиялардың практикалық және теориялық негіздері туралы ;
- ғылыми мәтіннің құрылу ережелері және тілдік рәсімделуі туралы;
- геокенестіктік мәліметтерді реттейтін нормативтік – техникалық құжаттар туралы ;
- кәсіптік қарым-қатынаста функциональді тіл жүйсінің ерекшеліктері туралы;
- геодезия және картография бойынша әдебиетті аннотациялау, рефераттау және аударудың негізгі тәсілдері туралы;

білу:

- жалпы және кәсіби лексика негіздерін;
- белгілі тақырып бойынша кәсіби ақпарат алмасудың негізгі ережелері;
- мәтіндермен жұмыс істеу кезіндегі кәсіби қарым – қатынаста қолданылатын іскери қағаздардың ерекшеліктерін білу, аннотациялау, рефераттау, резензиялау.

жасай білу:

- ғылыми-техникалық ақпаратты қорытындылау және түсіндіру; жазбаша және ауызша мәтіндердегі ақпаратты қайта өндеудің негізгі тәсілдерін қолдану;
 - геокенестіктік мәліметтерді реттейтін нормативтік – техникалық құжаттарды түсіну және талқылау ;
 - геологиялық терминдерді қолдана отырып, оқылған мәтінді мазмұндау.
- практикалық дағдыларды қалыптастыру:
- геодезия және картография саласы бойынша түсініктер мен анықтамаларды бере алу;
 - орыс тіліндегі кәсіби бағыттағы мәтіндерден қажетті ақпаратты табу.

Айрықша деректемелер

Берілген пәнді оқу үшін келесі пәндерді менгеру қажет: «Орыс тілі», «Матеметика», «Физика» және геодезия және картография саласындағы арнайы пәндер.

Пән	Білімдердің (тақырыптардың) атауы
Орыс тілі(Ікурс)	<u>Текст как стройная система обучения связной речи</u>
Орыс тілі(Ікурс)	<u>Функциональные стили русского языка</u>
Орыс тілі(Ікурс)	<u>Научный стиль речи, его основные особенности</u>
Орыс тілі(Ікурс)	Синтаксис (Сложное предложение)

Тұрақты деректемелер

«Кәсіби орыс тілі» пәнін оқу кезінде алған білімдері «Фотограмметрия», « Аэрофарышты түсіру әдісі» пәндерді оқу кезінде қолданылады.

Пәннің тақырыптық жоспары

Наименование раздела, (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.				
	лекции	практические	лабораторные	СРСП	СРС
1. Профессиональный казахский (русский)	-	2	-	2	2

язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий картографо-геодезическую сферу человеческой деятельности.					
2. Основы формирования овладения предметно-языковым материалом.	-	4	-	4	4
3.Специальный профессионально-ориентированный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях.	-	2	-	2	2
4. Характеристика содержания предметной области по специальности на русском языке.	-	4	-	4	4
5.Профессиональная компетенция.	-	16	-	16	16
6.Трансформация и дифференциация профессионального русского языка.	-	2	-	2	2
ИТОГО:		30	-	30	30

Практикалық (семинарлық) сабактардың тізімі

1- тақырып. Профессиональный русский язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий картографо-геодезическую сферу человеческой деятельности

Профессиональная культура и профессиональный язык в области геодезии и картографии и других геопространственных технологий. Язык как составляющая этнокультуры. Профессиональная субкультура, структура профессиональной субкультуры. Профессиональный язык как вариант реализации общенационального языка. Функции профессионального языка. Текст как особая речевая единица. Типы текстов: описание, повествование, рассуждение, доказательство.

2- тақырып. Основы формирования овладения предметно-языковым материалом

2.1 Базовый категориально-понятийный аппарат в его профессиональном русском языковом выражении.

Категориальный (понятийный) аппарат геодезии и картографии. Определения понятий по темам - геодезическая и картографическая науки, объект и предмет геодезии и картографии; характеристики геодезической и картографической науки, технологии и производства, состав и виды геопространственных технологий, связь геодезии и картографии с другими науками.

2.2 Профессиональная терминология на русском языке. Профессиональная лексика и терминология в области геодезии и картографии и других геопространственных технологий в специальных справочных изданиях, энциклопедиях и словарях.

3- тақырып. Специальный профессионально-ориентированный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях.

Закон Республики Казахстан о геодезии и картографии. Геодезические и картографические инструкции, нормы и правила Республики Казахстан. Рекламные материалы на картографо-геодезические продукты, оборудование, приборы и услуги в сети Интернет. Материалы научно-практических конференций в области геодезии и картографии. Периодические научно-производственные издания в области геодезии и картографии.

Научный стиль и его подстили, профессиональный язык, профессиональный жаргон: сходства и различия. Научные методы исследования. Правила выбора методов в соответствии с темой и задачами.

4- тақырып. Характеристика содержания предметной области по специальности на казахском (русском) языке

Характеристика содержания предметной области по геодезии на русском языке. Характеристика содержания предметной области по картографии на русском языке. Характеристика содержания предметной области по другим видам геопространственных технологий на русском языке.

Структура научно-исследовательских работ. Требования к содержанию работы. Сокращение. Виды сокращений. Общепринятые сокращения. Формы рубрикации текста. Правила цитирования. Правила оформления сносок. Правила составления библиографии.

5- тақырып. Профессиональная компетенция

5.1 Ориентация в текстах на русском языке, монологическое высказывание профессионального содержания. Методика чтения профессиональных текстов, подготовки и написания аннотаций, тезисов, рефератов, рецензий, докладов и статей из области геодезии и картографии.

5.2 Связь профессионального русского языка с дисциплинами специальности. Связь профессионального русского языка в области геодезии и картографии с профессиональным языком геопространственных технологий и другими дисциплинами специальности.

6- тақырып. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка

Понятия трансформации и дифференциации профессионального русского языка. Практические примеры трансформации и дифференциации профессионального русского языка в области геодезии и картографии. Культура речевого поведения в профессиональной сфере.

Лабораторлық сабактардың тізімі (бағдарлама бойынша қарастырылмаған)
Курстық жобалардың тақырыбы (бағдарлама бойынша қарастырылмаған)

Оқытушымен студенттің өздік жұмысының тақырыптық жоспары

ОСӨЖ тақырыбының атауы	Сабактың мақсаты	Сабактың түрі	Тапсырмалық мазмұны	Ұсыныла тын әдебиет
<p>1-тақырып. Профессиональный русский язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий картографо-геодезическую сферу человеческой деятельности</p> <p>Профессиональная культура и профессиональный язык в области геодезии и картографии и других геопространственных технологий. Язык как составляющая этнокультуры. Профессиональная субкультура, структура профессиональной субкультуры. Профессиональный язык как вариант реализации общенационального языка. Функции профессионального языка.</p> <p>Текст как особая речевая единица. Типы текстов: описание, повествование, рассуждение, доказательство.</p>	<p>Берілген тақырып бойынша білімді тереңдету.</p> <p>Студенттерді арнайы әдебиеттерді оқытуға дайындау</p> <p>Негізгі құрылымды компоненттерің есептептеу, мәтінінің мағыналық құрылым талдау тәсілдермен менгеру.</p>	Семинар-кеңес	<p>Мәтіннің құрылымдық компоненттер дің негізгі тапсырмалардың орындалуы</p> <p>[1] [2] [5] [8] [12] [13] [14]</p>	
<p>2-тақырып. Основы формирования владения предметно-языковым материалом</p> <p>2.1 Базовый категориально-понятийный аппарат в его профессиональном русском языковом выражении.</p> <p>Категориальный (понятийный) аппарат геодезии и картографии. Определения понятий по темам - геодезическая и картографическая науки, объект и предмет геодезии и картографии; характеристики геодезической и картографической науки, технологии и производства, состав и виды геопространственных технологий, связь геодезии и картографии с другими науками.</p> <p>2.2 Профессиональная терминология на русском языке. Профессиональная лексика и терминология в области геодезии и картографии и других геопростран-</p>	<p>Фылыми стильдегі мәтіндерді айыра білу және талдау дағдыларын қалыптастыру.</p> <p>Кең лексикалық материалда түрлі синтаксистік, грамматикалық конструкцияларды өндөу және оку.</p>	Семинар-кеңес	<p>Оку техникасын жетілдіріп монолог жасау.</p> <p>[1] [2] [5] [9]</p> <p>Терминология Гиялық сөздікпен жұмыс</p> <p>[10] [11]</p>	

ственных технологий в специальных справочных изданиях, энциклопедиях и словарях.				
<p>3-тақырып. Специальный профессионально-ориентированный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях.</p> <p>Закон Республики Казахстан о геодезии и картографии. Геодезические и картографические инструкции, нормы и правила Республики Казахстан. Рекламные материалы на картографо-геодезические продукты, оборудование, приборы и услуги в сети Интернет. Материалы научно-практических конференций в области геодезии и картографии. Периодические научно-производственные издания в области геодезии и картографии.</p> <p>Научный стиль и его подстили, профессиональный язык, профессиональный жаргон: сходства и различия. Научные методы исследования. Правила выбора методов в соответствии с темой и задачами.</p>	<p>Берілген тақырып бойынша білімді тереңдегу.</p> <p>Студенттерді арнайы әдебиетті окуға дайындау.</p> <p>Жазбаша және ауызша түрлерінде белсенді тілдік материалын енгізу</p>	Семинар-кеңес	<p>Оқыған мәтін негізінде өз монолог-пайымдауын автордың ойын түсіндіру негізінде жеткізу бойынша тапсырма.</p> <p>Мамандық бойынша мәтіндерді мазмұндау тәжірибесі.</p>	[5] [6] [9] [10] [12] [13] [14]
<p>4-тақырып. Характеристика содержания предметной области по специальности русском языке</p> <p>Характеристика содержания предметной области по геодезии на русском языке. Характеристика содержания предметной области по картографии на русском языке. Характеристика содержания предметной области по другим видам геопространственных технологий на русском языке.</p> <p>Структура научно-исследовательских работ. Требования к содержанию работы. Сокращение. Виды сокращений. Общепринятые сокращения.</p> <p>Формы рубрикации текста. Правила цитирования. Правила оформления сносок. Правила составления библиографии</p>	<p>Берілген тақырып бойынша білімді тереңдегу.</p> <p>Студенттерді арнайы әдебиетті окуға дайындау.</p> <p>Ғылыми жұмысты рәсімдеу дағдысын қалыптастыру.</p> <p>Мамандық бойынша мәтіндерді өңдеу, трансформациялау, дифференциациялау дағдысын қалыптастыру.</p>	Семинар-кеңес	<p>Ғылыми жұмыстар рәсімдеу бойынша тапсырманы орындау.</p> <p>Адаптацияланған және адаптациялан баған мәтіндермен жұмыс.</p> <p>Имитацияланған, өзгерілген, қайта жасалған және тілдік тапсырмаларды орындау.</p>	[3] [15] [7] [18] [21]

<p>5-тақырып. Профессиональная компетенция</p> <p>5.1 Ориентация в текстах на русском языке, монологическое высказывание профессионального содержания. Методика чтения профессиональных текстов, подготовки и написания аннотаций, тезисов, рефератов, рецензий, докладов и статей из области геодезии и картографии.</p> <p>5.2 Связь профессионального русского языка с дисциплинами специальности. Связь профессионального русского языка в области геодезии и картографии с профессиональным языком геопространственных технологий и другими дисциплинами специальности</p>	<p>Берілген тақырып бойынша білімді тереңдегу.</p> <p>Студенттерді арнайы әдебиетті окуға дайындау.</p> <p>Сілтемелер және библиографияларды рәсімдеу дағдысын қалыптастыру.</p>	<p>Семинар-кенес</p>	<p>Библиографиялар және сілтемелерді рәсімдеу бойынша тапсырмаларды орындау.</p>	<p>[4] [15] [17] [20] [21]</p>
<p>6-тақырып. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка</p> <p>Понятия трансформации и дифференциации профессиональною русского языка. Практические примеры трансформации и дифференциации профессионального русского языка в области геодезии и картографии. Культура речевого поведения в профессиональной сфере.</p>	<p>Берілген тақырып бойынша білімді тереңдегу.</p> <p>Студенттерді арнайы әдебиетті окуға дайындау.</p> <p>Сөз сөйлеу біліктілігін қалыптастыру.</p>	<p>Семинар-кенес</p>	<p>Мәтіннен негізгі ақпаратты табу тәсілдерін игеру бойынша тапсырмаларды орындау.</p> <p>Ақпаратты кеңейту және қысу бойынша тапсырмаларды орындау.</p>	<p>[6] [8] [11] [14] [19]</p>

СӨЖ арналған бақылау жұмыстарының тақырыбы

№ 1 студенттердің семестрлік жұмысы

Тақырып: Профессиональная терминология как основной признак научного стиля.

Мақсаты: кәсіби терминдермен тілді жандандыру арқылы сөздік қорды байыту.

Тапсырма: мамандық бойынша арнайы терминдер сөздігін құрастыру.

Терминологиялық сөздікті құрастыру №1 семестрлік жұмысының негізгі орындалу талаптары.

1. Ұсынылған сөздіктерге сүйене отырып, мамандықтар бойынша оқулықтардан және оку құралдардан 200 термин – сөздерді орыс тілінде аудармасын тауып жазу.
2. Сөздік алфавит тәртібі бойынша құрастырылуы керек.
3. Жұмыс кітапша түрінде текстеруге тапсырылады.
4. Орындалу мерзімі – 1ай.
5. Корғау – V апта.

Ұсынылатын сөздіктер:

1. Бектаев К. Большой казахско-русский, русско-казахский словарь. Алматы: Алтын Қазына, 2001. – 704 б.
2. Кусаинов А.К. Казахско-русский, русско-казахский терминологический словарь. В 32-х т. Алматы: Рауан, 2000.
3. Ефремова Т.Ф., Костомаров В.Г. Словарь грамматических трудностей русского языка. М. . 1997.– 347 б.
4. Тихонов А.Н. и др. Комплексный словарь русского языка. М., 2001.– 1229 б.

№ 2 студенттердің семестрлік жұмысы

Тақырыбы: Научный доклад и его презентация на одну из тем:

1. Классические методы геодезии и картографии.
2. Системы дистанционного зондирования Земли воздушного и космического базирования.
3. Глобальные навигационные спутниковые системы и программно-аппаратные комплексы обработки цифровых изображений.
4. Географические информационные системы.
5. Системы лазерного сканирования.

Мақсаты: Мамандық бойынша ғылыми баядамаларды жазу тәсілдерін үйрену: әдебиеттерді жинақтау, жинақталған материалдарды талдау, баяндама мәтінін жасау.

Тапсырмасы: мамандық бойынша ғылыми баяндама дайындау.

Баяндама түрінде мамандық бойынша тақырыптың презентациясы. Семестрлік жұмыс бойынша берілген ғылыми тақырыптың орындалуы, кәсіптік салада коммуникативті жетілтіруді білуіне негізгі акцент қойылады. Студент баяндама дайындау кезеңінде келесі түрлер мітіндермен іздеу жұмыстарын жасайды (тандау бойынша): мамандық бойынша оқулық және ғылыми-окулық мәтіндермен, рефератты-ақпаратты мәтіндермен (энциклопедия және сөздіктерден алынған мақалалар), ғылыми-бағалау мәтіндер (эксперттік бекітулер, қақпайлап сөз сөйлеу) және т.б. Бұдан басқа, студент баяндаманың презентация дайындау кезінде суретпен сипаттау материалдарын дайындау қажет (кестелер, диаграммалар, суретпен сипаттаулар, бейне және фотоматериалдар, слайдттар және т.б.).

1. Орындалу мерзімі – 1 ай.
2. Корғау – XIII апта.

Студенттердің білімін бағалау белгілері

Пән бойынша емтихан бағасы аралық бақылау (60% дейін) және қорытынды аттестаттау (емтихан) (40% дейін) бойынша үлгерімнің ең жоғары көрсеткіштерінің сомасы ретінде анықталады және кестеге сәйкес 100% дейін мәнді құрайды.

Пән бойынша тапсырмаларды орындау және тапсыру кестесі

Бақылау түрі	Тапсырманың мақсаты және мазмұны	Ұсынылатын әдебиет	Орындалу ұзақтылығы	Бақылау түрі	Тапсыру мерзімі	Балдар
1	2	3	4	5	6	
Тақырып бойынша тапсырмаларды орындау	Практикалық сабактардың жоспарына сәйкес	[1], [2], [3],[5], [6], [7]	10 апта	Ағымдағы	2-6,8-12 апта	10
ОСӨЖ бойынша тапсырмаларды орындау	ОСӨЖ тақырыптары бойынша	[1], [2], [3],[5], [6], [7]	10 апта	Ағымдағы	2-6, 9-14 апта	10
СӨЖ бойынша жұмыстық қорғау	СӨЖ жоспарына сәйкес	[1], [2], [4],[5], [7], [10]	Оқу жоспары мен сабактар кестесі бойынша курста жыл бойы	Ағымдағы	5,13апта	20
Өздік бақылау жұмысын орындау	Жоспарға сәйкес	[1], [2], [3],[4], [5], [6], [7],	2 апта	Ағымдағы	6,14апта	10
Бақылау жұмысын орындау	Практикалық тәсілдерді және теориялық білімдерді бекіту	[1], [2], [3], [4],[5], [6], [7], [10]теория және грамматика бойынша материалдарды конспектілеу	1 қосылған сағат	Межелік бақылау	7,14 апта	10
Емтихан	Пән материалының менгерілу деңгейін тексеру	Негізгі және қосымша әдебиеттің жалпы тізімі	0,4 біріккен сағаттар	Қорытынды	Сессия кезінде	40
Барлығы						100

Саясат және рәсімдер

«Кәсіби орыс тілі» пәнін оқу кезінде келесі ережелерді сактауды өтінеміз:

1. Сабаққа кешікпей келуді.
2. Дәлелді себепсіз сабак босатпауды, ауырған жағдайда анықтама, ал басқа жағдайларда түсініктеме хат ұсынуды.
3. Студенттің міндетіне барлық сабактарға қатысу кіреді.
4. Оқу процесінің күнтізбелік жоспарына сәйкес бақылаудың барлық түрлерін тапсыру.
5. Жіберілген практикалық және зертханалық сабактар оқытушы белгілеген уақытта қайта тапсыру.
6. Оқу барысына белсенді қатысу.
7. Топлас студенттерге, оқытушыларға шыдамды, ашық, сенімді, адамгершілік түрғыдан қарау.

Негізгі әдебиеттер тізімі

1. Культура русской речи. Под редакцией Граудиной Л. К., Ширяева Е. Н. : Издательская группа НОРМА—ИНФРА М, 1999.
2. Стилистика и культура речи. Плещенко Т.П., Федотова Н.В., Чечет Р.Г. Минск: ТетраСистемс, 2001.
3. Справочник геодезиста. В 2 т., под редакцией Больщакова В.Д.- Москва: Недра, 1985.
4. Геодезия, картография, геоинформатика, кадастр. Энциклопедия. Т. 2 под общей редакцией Бородко А.В., Савиных В.П.- Москва: Геодезкартиздат, 2003.
5. Топографо-геодезические термины. Справочник. Кузьмин Б.С., Герасимов Ф. Я., Молоканов В.М. и др.- Москва: Недра, 1989.
6. Геоинформатика. Толковый словарь основных терминов. Под общей редакцией Берлянта А.М. и Кошкарева А.В.- Москва: ГИС-Ассоциация, 1999.

Қосымша әдебиеттер тізімі

1. Закон Республики Казахстан от 03.07.2002 № 332-2 «О геодезии и картографии». – Астана, 2003.
2. Инструкция по развитию съемочного обоснования и съемке ситуации и рельефа с применением глобальных навигационных спутниковых систем GPS и ГТОНАСС. - Астана: АУЗР РК, 2008.
3. Инструкция по топографическим съемкам в масштабах 1:10 000 и 1:25 (полевые работы). - Астана: АУЗР РК, 2008.
4. Инструкция по фотограмметрическим работам при создании цифровых и графических карт и планов.- Астана: АУЗР РК, 2008.
5. Основные положения по созданию и обновлению топографических масштабов 1:10 000, 1:25 000, 1:50 000, 1:100 000, 1:200 000, 1:500 000, 1:1. - Астана: АУЗР РК, 2008.
6. Интернет. Сайты международных геодезических и картографических организаций, производителей оборудования и услуг в области геодезии и картографии.

СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША ОҚЫТУ БАҒДАРЛАМАСЫ (SYLLABUS)

«Кәсіби орыс тілі» пәні бойынша
(пәннің атауы)

«Кәсіби орыс тілі»
(пәннің модулі)

31.03.2004 ж. берілген № 50 мем. баспа лиц.
Басуға қол қойылды 20 ж. Пішімі 60 x 90/16. Тираж д.
Көлемі ш.б.п. Тапсырыс № _____ Бағасы келісімді

Қарағанды мемлекеттік техникалық университетінің баспасы,
100027, Қарағанды, Бейбітшілік бульвары, 56